



VERSION 02	<b>Produktspezifikation Verkauf</b> <i>Product specification Sales</i>
SEITE 1 VON 4	<b>BOHNEN, SCHWARZ</b> <i>Beans, black</i>

<b>Artikelnummer</b> <i>Article number</i>	HUELSEN_019
<b>Gegenstand</b> <i>Object</i>	Reife, trockene, unversehrte Samen (Leguminosen); Schwarze Bohnen von gesunder handelsüblicher Qualität <i>Developed, dried, undamaged seeds (legumes); Black beans with healthy and usual quality</i>
<b>Zertifizierung</b> <i>Certification</i>	Erzeugung, Verarbeitung, Transport und Kennzeichnung gemäß Verordnung (EG) 834/2007 über die ökologische/biologische Produktion und die Kennzeichnung von ökologischen/biologischen Erzeugnissen; lt. gültiger Konformitätsbescheinigung <i>Production, processing, transport and labelling according to rules and regulations (EEC) 834/2007 on organic production and labelling of organic products; in accordance with the certificate of conformity and/or import authorisation</i>
<b>Charge</b> <i>Batch</i>	Bohnen aus neuester Ernte; 100 %ige Übereinstimmung mit bemusterter Probe <i>Beans from the most recent harvest; 100 % conformity with the specimen sampled</i>
<b>Herkunft</b> <i>Origin</i>	China <i>China</i>
<b>Zutaten</b> <i>Ingredients</i>	Schwarze Bohnen <i>Black beans</i>

<b>Sensorik</b> <i>Sensory analysis</i>	<b>Aussehen:</b> nierenförmige Bohnen, schwarz, glänzend, mit weißem Keimlingsansatz, innen weiß <i>Appearance: kidney-shaped, black, shiny, with a white germ bud tendency, white inside</i> <b>Geruch:</b> neutral, ohne Fremdgeruch <i>Odour: neutral, without off odour</i> <b>Geschmack (nach Kochen):</b> arteigen, kein Fremdgeschmack <i>Taste (after cooking): true to type, without off taste</i> <b>Konsistenz (nach dem Kochen):</b> gleichmäßig weich <i>Texture (after cooking): tender</i>
<b>Verunreinigungen</b> <i>Impurities</i>	Nahezu frei von pflanzlichen Bestandteilen und Steinen; frei von Schädlingen (in allen Entwicklungsstadien), Insekten (tot oder lebend), Insektenteilchen u. a. tierischen Verunreinigungen (z. B. Kotballen) <i>Almost free from plant parts and stones; free from pests (in all development stages), insects (dead and alive), parts of insects and animal impurities (e.g. balls of excrement)</i> <b>Fremdbesatz:</b> max. 0,1 %, davon <i>Foreign matter: max.: 0,1 % of it</i> <b>mineralische Stoffe:</b> max. 0,05 % <i>Mineral substances: max.: 0,05 %</i>
<b>Feuchtigkeit</b> <i>Moisture</i>	max. 15 %



KoRo Handels GmbH  
 Koppenplatz 9  
 10115 Berlin  
 E-Mail: service@korodrogerie.de

VERSION 02	<b>Produktspezifikation Verkauf</b> <i>Product specification Sales</i>
	<b>BOHNEN, SCHWARZ</b> <i>Beans, black</i>
SEITE 2 VON 4	

<b>Verpackung</b> <i>Packaging</i>	2 kg
	Die Verpackung entspricht den aktuellen lebensmittelrechtlichen Anforderungen gemäß Verordnung (EG) 1935/2004 <i>Packaging is in accordance to rules and regulations (EEC) 1935/2004</i>

<b>Mängeltoleranzen</b> <i>Defect tolerances</i>	Bruch / <i>broken beans</i>	max. 1,0 %

<b>Schwermetalle</b> <i>Heavy metals</i>	<b>Blei / Lead</b> <b>Cadmium / Cadmium</b>	< 0,2 mg/kg < 0,1 mg/kg
	<b>Pestizide / Pesticides</b>	Entsprechend BNN Warnwert für Einzelsubstanzen max. 0,01mg/kg <i>According to the guidelines of the BNN 0,01 mg/kg as an orientation value for each substance</i>
<b>Rückstände</b> <i>Residues</i>	<b>Gesamtbromid / Bromid</b>	< 5 mg/kg
	<b>Mikrobiologie</b> <i>Microbiology</i>	<b>Gesamtkeimzahl / Total plate count</b> < 1.500.000 KBE/g /CFU/g <b>Enterobakterien / Enterobacteria</b> < 500.000 KBE/g /CFU/g <b>Coliforme Keime / Coliform bacteria</b> < 500.000 KBE/g /CFU/g <b>E.coli / E.coli</b> < 10 KBE/g /CFU/g <b>Hefen / Yeasts</b> < 10.000 KBE/g /CFU/g <b>Schimmel / Moulds</b> < 10.000 KBE/g /CFU/g <b>Salmonellen / Salmonella</b> Negativ in 25 g / <i>negative in 25 g</i> <b>Staphylokokken / Staphylococci</b> < 100 KBE/g /CFU/g <b>Bacillus cereus / Bacillus cereus</b> < 100 KBE/g /CFU/g
Mikrobiologische Parameter sind Richtwerte sofern nicht durch Analysen bestätigt / <i>Microbiological parameters are guideline values unless confirmed by analysis</i>		



KoRo Handels GmbH  
Koppenplatz 9  
10115 Berlin  
E-Mail: [service@korodrogerie.de](mailto:service@korodrogerie.de)

VERSION 02	<b>Produktspezifikation Verkauf</b> <i>Product specification Sales</i>
SEITE 3 VON 4	<b>BOHNEN, SCHWARZ</b> <i>Beans, black</i>

<b>Lagerung</b> <i>Storage</i>	Kühl und trocken lagern <i>Keep cool and dry</i>
<b>Haltbarkeit</b> <i>Shelf Life</i>	18 Monate ab Produktionsdatum <i>18 months from production date</i>

<b>GVO</b> <i>GMO</i>	Das Produkt entspricht den Richtlinien für gentechnikfreie erzeugte Lebensmittel und ist gemäß Verordnung (EG) 1829/2003 und 1830/2003 nicht kennzeichnungspflichtig <i>The product is not produced with GMO and does not require labelling in accordance to rules and regulations (EEC) 1829/2003 and 1830/2003</i>
<b>Bestrahlung</b> <i>Ionising radiation</i>	Das Produkt ist nicht mit ionisierenden Strahlen behandelt gemäß Verordnung (EG) 834/2007 <i>The product is not treated with ionizing radiation according to rules and regulations (EEC) 834/2007</i>

<b>Nährwerte pro 100 g</b> <i>Nutritional value per 100 g</i>	<b>Energie / Energy</b>	341 kcal / 1425 kJ
	<b>Eiweiß / Protein</b>	21,6 g
	<b>Kohlenhydrate / Carbohydrates</b>	47,2 g
	<b>davon Zucker / Sugar</b>	2,2 g
	<b>Fett / Fat</b>	1,4 g
	<b>gesättigte Fettsäuren</b> <i>/ saturated fatty acids</i>	0,4 g
	<b>einfach ungesättigte Fettsäuren</b> <i>/ monounsaturated fatty acids</i>	0,1 g
	<b>mehrfach ungesättigte Fettsäuren</b> <i>/ polyunsaturated fatty acids</i>	0,6 g
<b>Ballaststoffe / Dietary fiber</b>	15,2	
<b>Natrium / Sodium</b>	5 mg	
Nährwerte unterliegen bei Naturprodukten üblichen Schwankungen <i>Nutritional value may vary in natural products</i>		

VERSION 02	<b>Produktspezifikation Verkauf</b> <i>Product specification Sales</i>
	<b>BOHNEN, SCHWARZ</b> <i>Beans, black</i>
SEITE 4 VON 4	

<p><b>Allergene</b> <i>/ Allergens</i></p> <p><b>gemäß EU Einstufung</b> <i>/ in accordance to EU regulation</i></p>	<p><b>Glutenhaltige Getreide und –erzeugnisse<sup>1</sup></b> <i>/ Cereals and products thereof<sup>1</sup></i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p> <p><b>Krebstiere und –erzeugnisse</b> <i>/ Crustaceans and products thereof</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p> <p><b>Eier und –erzeugnisse</b> <i>/ Eggs and products thereof</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p> <p><b>Fisch und –erzeugnisse</b> <i>/ Fish and products thereof</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p> <p><b>Erdnüsse und –erzeugnisse</b> <i>/ Peanuts and products thereof.</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p> <p><b>Soja und –erzeugnisse</b> <i>/ Soybeans and products thereof</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p> <p><b>Milch und -erzeugnisse (inkl. Laktose)</b> <i>Milk and products thereof (including lactose)</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p> <p><b>Schalenfrüchte und –erzeugnisse<sup>2</sup></b> <i>Nuts<sup>2</sup></i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p> <p><b>Sellerie und –erzeugnisse</b> <i>Celery and products thereof</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p> <p><b>Senf und –erzeugnisse</b> <i>Mustard and products thereof</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p> <p><b>Sesam und -erzeugnisse</b> <i>Sesame seeds and products thereof</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p> <p><b>Schwefeldioxid und Sulfite<sup>3</sup></b> <i>Sulphur dioxide and sulphites<sup>3</sup></i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p> <p><b>Lupinen und –erzeugnisse</b> <i>Lupin and products thereof</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p> <p><b>Weichtiere und -erzeugnisse</b> <i>Molluscs and products thereof</i></p> <p><input type="checkbox"/> Ja / Yes <input checked="" type="checkbox"/> Nein / No</p>
	<p><sup>1</sup>Weizen, Roggen, Gerste, Hafer, Dinkel, Kamut oder deren Hybridstämme <i><sup>1</sup>wheat, rye, barley, oats, spelt, kamut or their hybridised strains</i></p> <p><sup>2</sup>Mandeln, Haselnüsse, Walnüsse, Kaschunüsse, Pekannüsse, Paranüsse, Pistazien, Makadamianüsse und Queenslandnüsse <i><sup>2</sup>almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecan nuts, Brazil nuts, pistachio nuts, macadamia nuts and Queensland nuts</i></p> <p><sup>3</sup>&gt; 10 mg/kg oder 10 mg/l, ausgedrückt als SO<sub>2</sub> <i><sup>3</sup>&gt; 10 mg/kg or 10 mg/l expressed as SO<sub>2</sub></i></p>